

Porównanie tłumaczeń Lamentacje 1:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ciężko zgrzeszyła Jerozolima, dlatego stała się nieczysta.* Wszyscy jej czciciele pogardzili nią, bo zobaczyli jej nagość. Ona również wzdycha i odwraca się tyłem. ¹⁾

¹⁾ nieczysta, נִידָה (nida h), od נָדָה (nada h): lub: (1) przedmiotem potrząsania głową (l. pośmiewiskiem, zob. np. <x>230 44:15</x>; <x>300 18:16</x>), od נָדָה (nud); (2) tułaczem, od נָדָה (nadad).